

Dekretu-Lei no. 26/2009

Loron 9 Setembru

Estatutu Orgániku Polísia Ministár nian

Iha konkretizasaun tomak ba sujeisaun Forsas Armadas Timor-Leste nian (F-FDTL) ba prinsípiu legalidade nian, iha manutensaun ba orden disiplina ne'ebé mosu liuliu iha kondisaun militár laran, obriga kriaun ba Estatutu ida ne'ebé permite atu halibur iha diploma úniku, regulamentasaun ba atividade ho kestoins estátuarias relevante ba Polísia Militár. Ninia misaun nia releváncia determina, aliás, nesesidade urjente ida atu define ninia estrutura orgánika, hanesan mós determinasaun ba ninia pozisaun iha kuadru Forsas Armadas nian.

Tan ne'e, tenke define pozitivamente ninia ámbitu intervensaun iha nia misaun, iha tempu hanesan rezolve mós konfliktu ne'ebé de'it, pozitivu ka negativu, kona ba kompeténsia iha ninia resposta ba kualkér situasaun kontrovertida¹ ne'ebé ninia asaun bele hamosu.

Falta de previzaun iha Lei Orgánika atuál F-FDTL nian (DL 15/2006 loron 8 Novembru) obriga atu halibur iha diploma úniku ida kestaun estatuária sira ne'ebé relasionadu ho direitu no devér jerais, nune'e mós hanesan formasaun no kualifikasaun profisionál Kuadru sira nian. Husi sorin, nia hakarak atu identifika perfil tékniku-profisionál espesífiku, deakordu ho padraun funsionál no okupasionál, hodi konsidera mós funsaun, tarefa no kompeténsia sira ne'ebé korresponde ba kargu sira Polísia Militár sei dezempeña. Hakarak mós atu rekoñese nesesidade ba kritériu sira ne'ebé rigorozu ba selesaun sira ne'ebé definidu uluk ona, konsidera mós kompeténsia sira ne'ebé espera iha planu polisiál, pesoál no tékniku, ou katak, kapasidade sira ne'ebé militár sira ho Polísia Militár sira atu uza, iha forma ida adekuada no oportuna, koñesimentu tékniku sira, nune'e mós hanesan atu demonstra komportamentu sira adekuadu iha atribuisaun ba sira nia responsabilidade. Solusaun sira ne'ebé apresenta fó moris ba estrutura ne'ebé hanoin tiha ona iha dala barak ba Polísia Militár, iha prosekusaun ba objetivu no misaun F-FDTL nian. Ninia integrasaun iha estrutura F-FDTL justifika remisaun² jenérika³ ne'ebé hala'o husi rejime legál ne'ebé iha vigór ona, liuliu iha jestaun ba ninia rekursus humanus.

Dimensaun Polísia Militár nian iha unidade eskalaun Kompañia nian ne'ebé integra Forsa ida ho estrutura no karakterístika F-FDTL nian ne'e justifikadu tanba prevista ona iha reorganizasaun ba Komponente Terrestre ho distribuisaun territoriál ida di'ak liu tan ho unidade infantaria nian integradu iha Komandu Setór. Nune'e, Polísia Militár sei iha karákte ida flexível ne'ebé permite konstituisaun ba Destakamentu iha ámbitu Konseitu Forsa-Tarefa (*Task-Force Tailored mission*). Nune'e, nia hakarak goza ho kooperasaun institusionál

¹ Situasaun ne'ebé iha kontrovérsia

² Redusaun ka diminuisaun

³ La'ós espesífiku

entidade departamentu oioin, interveniente⁴ iha razaun ba matéria no komplementaridade⁵.

Espesiálmente, Polísia Militar kontribui ba ejersísio autoridade CEMGFA nian iha ninia kompeténsia nia ámbitu; nomeadamente iha ejersísio disiplina militar nian, hodi evita impunidade, nune'e define nia an iha enkuadramentu legál ne'ebé adekuadu. Nune'e, ninia kapasidade investigasaun no instrusaun relasionadu ho infrasaun⁶ iha ámbitu jurizdisaun nian sai mós lejítimu.

Nune'e, garante duni konkretizasaun ba sujeisaun F-FDTL nian ba prinsípiu legalidade ne'ebé garante institucionalizasaun ba Estadu de Direitu iha Timor-Leste.

Tuir termu sira ne'e:

Governu dekreta, tuir termu no. 3 husi artigu 115 Konstituisaun da Repúblika nian, no artigu 12, no. 4 husi Dekretu-Lei no. 15/2006 loron 8 Novembru, atu vale nu'udár, hanesan tuir mai:

KAPÍTULU I DISPOZISOINS JERAI

Artigu 1 Objetu

Polísia Militar ida harii, tuir termu artigu 12, no 4 husi DL 15/2006 loron 8 Novembru, nu'udár Unidade ingrada ida iha FALINTIL-Forças Armadas de Timor-Leste, husi ne'e ba oin sei bolu ho naran F-FDTL.

Artigu 2 Prinsípiu sira

1. Polísia Militar sujeita ba Konstituisaun no lejislasaun sira seluk ne'ebé vigora iha Timor-Leste.
2. Atividade Polísia Militar nian haree ba prevensaun no hapara ba ameasa hasoru seguransa militar, nomeadamente ba subversaun no ba ameasas sira seluk hasoru disiplina militar no integridade F-FDTL nian, ho utilizaun forsa nian sempre akompaña utilizaun meu negosiasaun no arbitrál⁷ iha rezolusaun pasífika ba kualkér disputa ka konflitu, hodi favorese utilizaun armamentu la'ós letál.
3. Utilizasaun Forsa nian sei sujeitu ba definisaun Regra Empeñamentu nian, ne'ebé sei aprova iha termus jerais.

⁴ Terseira parte (oknum ke tiga), ne'ebé iha mós interese ba buat ne'ebé la'o hela

⁵ Relasaun entre buat rua (ka liu rua) diferente ne'ebé reforsa malu

⁶ Halo violasaun

⁷ meu arbitral – meu ne'ebé uza parte seluk atu halo mediasaun ka sai hanesan mediadór

4. Atividade Polísia Militar nian sei observa prinsípiu da proporsionalidade, hodi fó sakrifisiu ki'ik-liu posivel iha kumprimentu ba sira nia objetivu.
5. Iha kumprimentu ba sira nia atribuisaun sira ne'e, Polísia Militar hetan kooperasaun sivíl ho militar, hodi dezenvolve kapasidade spesífika ba efeitu ida ne'e, nu'udár fatór optimizadór ba kumprimentu ninia misaun.

Artigu 3 Natureza

1. Polísia Militar konstitui Unidade ida iha F-FDTL ho dependénsia direta ba CEMGFA, ho destinu atu asegura orden no disciplina interna F-FDTL nian, nune'e mós atu garante seguransa infrastrutura, materiál no pesoál militar nian.
2. Nu'udár espezialidade ida iha F-FDTL, militar sira Polísia Militar nian sei rekruta husi efektivu sira ne'ebé iha ona, tuir kritériu selesaun ne'ebé definidu uluk ona no aprovalu husi Komandu F-FDTL nian.
3. Militar sira Polísia Militar nian tenke iha padraun Konduta⁸ ho Disciplina ida aas liu, ne'e duni tenke sai hanesan referénsia ida ba militar hotu-hotu iha F-FDTL.

Artigu 4 Konfigurasaun no Jerasaun forsa nian

1. Iha konfigurasaun forsa Polísia Militar nian sei promove flexibilidade, mobilidade, interoperabilidade⁹ rekursus nian.
2. Iha âmbito konfigurasaun ho jersaun Forsas nian, bele atribui Destakamentu ba eskalaun komandu sira seluk, nomeadamente ba Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas nian, ba Komandu Komponente no mós Setór sira.
3. Iha kazu previstu iha número anteriór, sei define, liu husi despaxu CEMGFA, relasaun komandu nian kona-ba empenamentu operasionál Polísia Militar nian.

KAPÍTULU II ORGÁNICA POLÍSIA MILITAR NIAN

Artigu 5 Integrasaun iha F-FDTL

⁸ Padraun konduta – standar prátika militar nan

⁹ Katak bele fahe ba malu, liu-liu iha referénsia ba informasaun, knaar, etc.

1. Polísia Militár integra iha estrutura Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas nian, iha dependénsia hierárkika Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas (CEMGFA)¹⁰ nia laran.
2. Polísia Militár organizadu iha Pelotaun ne'ebé konstitui Kompañia ida, hodi bele hamosu destakamentu ba atribuisaun misaun espesífika sira nian ne'ebé prevista iha lei.
3. Organizasaun Polísia Militár nian obedese ba prinsípiu estrutura F-FDTL nian no iha karákteer fleksível, ne'ebé permite formasaun ba Destakamentu apropriadu ba dezempeñu misaun oioin, hodi hamosu Forsa-tarefa ida bainhira presiza.
4. Polísia Militár bele forma Destakamentu atu dezempeña sira nia misaun iha territóriu nasional nia li'ur iha ámbitu misaun atu fó-apoiu ba pás nian.
5. Polísia Militár bele mós forma Destakamentu ba Komandu, akampamentu no postu militar sira, konforme CEMGFA determina, no deakordu ho misaun ne'ebé atribui ba sira.
6. Kuadru orgániku sira ne'e sei aprovalu liu husi sira nia leizlasaun rasik.
7. Polísia Militár sei xefiadu husi Ofisial ida, nomeadu no ezoneradu husi CEMGFA.

Artigu 6

Kompeténsia

1. Kompete ba Polísia Militár atu garante orden no disiplina interna iha F-FDTL, hodi halo kumpre regulamentu ho determinasaun hotu-hotu ne'ebé vigora iha zona jurizdisaun territoriál Komandu nian ne'ebé pertense ba nia (*pertense ba Polísia Militár*) ou atribuidu ba nia, hodi asegura mós katak militar sira ne'e la komete aktu hasoru disiplina ka bele hatún prestíjiu instituisaun militar nian.
2. Sei kompete mós ba nia atu garante seguransa ba infraestrutura, materiál i ema militar nian ba pesoál no béns dezignadus, nomeadamente:
 - a) prevene prátika krimi nian ho disiplinár ilísitu, hodi hala'o patrullamentu ba instalasaun militar inan no lokal sira ne'ebé militar sira dezempeña sira nia misaun;
 - b) garante ba disiplina no orden F-FDTL nian, dezignadamente hodi promove mós detensaun ba militar sira ne'ebé mak suspeitu iha prátika krime nian, tuir termu leizlasaun penál no prosesu penál aplikavel, no ninia apresentasaun ba autoridade judisiária competente;

¹⁰ CEMGFA – ida ne'e habadak tuir naran portugés nian: Chefe de Estado-Maior General das Forças Armadas

- c) halo kumpre¹¹ polísia nia regulamentu ho determinasaun hotu-hotu, iha Komandu nia zona jurizdisaun territoriál nia okos ne'ebé pertense ba nia ka atribuidu ba nia;
 - d) halo investigasaun ba krimi ho karákteer militár nian, tuir termu lejjzlasaun penál no prosesu penál ne'ebé vigora;
 - e) tau-matan ba militár sira atu uza materiál ho didi'ak;
 - f) garante seguransa ba infrastrutura Estadu nian no mós ba materiál no pesoál militár ho sivíl, ne'ebé entrega ba sira, liuliu kona-ba:
 - i) Protesaun ba Instalasaun Militár vital hasoru kualkér atividade sabotajen no terrorizmu nian;
 - ii) seguransa pesoál ba entidade boot sira militár nian;
 - iii) eskoltu ba movimentu koluna militár nian;
 - iv) apoiu ba Forsas de Seguransa iha asaun atu kontrola distúrbiu, bainhira entidade kompetente husu, no iha autorizasaun husi CEMGFA;
 - v) garantia ba evakuasaun, kontrolu i guarda ba prizioneiru sira funu nian no prezu militár sira nian;
 - vi) apoiu ba autoridade sivíl iha situasaun krize ka emerjénsia nian, no mós iha kontrolu ba área sira ne'ebé afetadu ho kalamidade públika, iha ámbitu Protesaun Sivíl no orden públika.
3. Polísia Militár bele serve tan hanesan komplementu ba meiu hotu-hotu ne'ebé Komandante (QG, Komponente, Sektór ka Unidade) iha atu dezempeña ninia misaun, hanesan atu aseguara Operasaun Seguransa nian iha área retaguarda dezde ke Teatru Operasaun ida definidu tiha ona.
4. Bainhira nesesáriu, Polísia Militár bele, temporáriamente, hetan apoiu atu dezempeña ninia misaun husi F-FDTL ne'ebé eziste iha ninia zona de komandu, ho ninia pesoál sira subordinadu ba Prebosta ne'ebé responsavel ba zona ne'e.
5. Bele mós atribui ba Polísia Militár, misaun sira seluk ne'ebé hetan lejitimidade liu husi lei ka orden lejjtima iha termu lejjzlasaun ne'ebé vigora.

Artigu 7 **Kompeténsia CEMGFA nian**

¹¹ Exemplu, atu halo militár sira iha sira nia jurisdisaun kumpre regulamentu ne'ebé vigora

1. Kompete ba CEMGFA, alénde buat sira ne'ebé prevista iha lei ida ne'e no iha lejislasaun espesiál, atu ejerse kompeténsia komandu Polísia Militar nian, ho possibilidade atu halo delegasaun dezinadadamente ba:
 - a) Nomea no ezonera Komandante Polísia Militar nian;
 - b) Nomea no ezonera titular órgaun sira seluk ne'ebé kria iha termu lei nain;
 - c) Aprova insignia no estandarte sira Polísia Militar nian, bainhira aplikavel;
 - d) Define relasaun sira Komandu ho Kontrolu nian kona-ba Polísia Militar, iha kazu sira ne'ebé previstu iha lei;
 - e) Ejerse hotu kompeténsia sira seluk atribuida husi lei.
2. CEMGFA mak kaer Komandu Operasionál Polísia Militar nian.

Artigu 8
Kompeténsia Komandante Polísia Militar nian

1. Kompete ba Komandante Polísia Militar, tuir CEMGFA nia orientasaun, atu ejerse komandu Polísia Militar nian, dezinadadamente:
 - a) garante disiplina, unidade no kooperasaun iha unidade oioin Polísia Militar nian;
 - b) promove kumprimentu ba lei no ba orden superiór;
 - c) propoin medida sira ne'ebé nesesária ba hala'o Polísia Militar nia atribuisaun sira;
 - d) propoin planu, regulamentu no normas de ezekusaun permanente relasionadu ho organizasaun, instrusaun, ekipamentu no prosedimentu Polísia Militar nian;
 - e) garante supervizaun ba Polísia Militar nia asaun ho Komandu sira, sira ne'ebé atribuida ho Destakamentu ho koordenasaun ho Xefe Estadu-Maiór F-FDTL nian no ninia Komandu sira;
 - f) hala'o inspesaun periódika ba Unidade Polísia Militar no ninia Destakamentu sira, nune'e mós ba sira nia atividade;
 - g) elabora tinan-tinan Relatóriu Atividade Polísia Militar, ho orientasaun superiór husi F-FDTL;
 - h) ho buat seluk tan ne'ebé atribui ba sira liu husi lei ka husi delegasaun kompeténsia nian.

2. Komandante sira depende hierárkikamente ba Komandante Polísia Militár nian i dezempeña orden lejítima no tuir matéria servisu nian, nune'e mós ho kompeténsia sira seluk ne'ebé atribui ba sira liu husi lei ka liu husi delegasaun kompeténsia.

Artigu 9 Estrutura Orgánika

1. Komandu Polísia Militár nian garantidu ho Komandante ida, Segundu Komandante ida no Adjuntu Komandu nian ida.
2. Polísia Militár ne'e unidade eskalaun Kompañia ida konstituida husi Pelotaun oioin, ne'ebé sei define tuir despaxu CEMFGA nian, no iha núkleu de apoiu ida formadu huai Seksaun oioin:
 - a) Pesoál, ne'ebé tenke inklui sistema de rejistu ida nesesáriu ba atuasaun Polísia Militár nian;
 - b) Operasoins/Informasoins;
 - c) Lojístika;
 - d) Sentru de Operasaun, ho kapasidade atu ejerse Komandu ho Kontrolu, liu husi Sistema de Informasaun no Komunikasaun ne'ebé nesesáriu;
 - e) Seksaun Investigasaun ho kapasidade atu investiga krime ho karáker militar no infrasaun disiplinár.
3. Pelotaun ita-ida sei Komandadu husi Ofisiál ne'ebé nomeadu husi Xefe Estado-Maiór F-FDTL nian. Polísia Militár sei Komandadu husi ofisiál ida nomeadu liu husi despaxu CEMGFA nian, ho kompeténsia bele delegada.

Artigu 10 Devér Identifikasaun nian

1. Militár sira F-FDTL nian kuandu sira laiha Unidade nia laran, sira obrigadu atu identifika sira nia an ba Polísia Militár i respeita orden no indikasaun sira ne'ebé Polísia Militár sira fó kuandu sira hala'o hela servisu.
2. Militár sira ne'ebé partisipa iha alterasaun lei ho orden nian, ne'ebé la prontu atu aseita orden ho indikasaun sira ne'ebé Polísia Militár fó, durante sira hala'o sira nia servisu, iha Unidade, establesimentu ka órgaun sira nia laran ka iha li'ur, sei hetan prosedimentu disiplinár, tuir lejislasaun ne'ebé vigora.

Artigu 11 Investigasaun ba krime ho foru¹² militar no Infrasaun disiplinár

¹² Krime sira ne'ebé iha karáker militar ka halo iha militar nia laran

1. Polísia Militár nia kompeténsia ida tan mak investigasaun ba krime ho foru militar no infrasaun militar ne'ebé individu sira sujeitu ba lejlzasaun militar komete.
2. Polísia Militár realiza, investigasaun ho instrusaun relasionadu ho infrasaun iha ámbitu krime ho foru militar, ho partisipasaun husi autoridade competente, ba krime ho foru militar ka komún, ne'ebé pratika¹³ iha zona atuaun nian, se sira iha koñesimentu.
3. Polísia Militár mós kolabora iha investigasaun ba krime ne'ebé monu ba kompeténsia Seksaun de Justisa Estadu-Maiór F-FDTL nian (Divizaun Pesoál), liu husi ema ne'ebé dezempeña funsaun ajente Polísia Militár iha funsaun investigasaun militar nian, ho nomeasaun husi Komandu i ho konsiderasaun ba dispozisaun husi RDL no CJM.

Artigu 12 Formasaun ho Treinu

1. Militar hotu-hotu ne'ebé integra iha Polísia Militár tenke sujeitu ba asaun formasaun nian ne'ebé hateke ba área bázika espesífika, privilejia mós formasaun integrada ho PNTL, hodi konta mós ho previzibilidade¹⁴ empenhamentu konjuntu iha sirkunstánsia espesieal sira estabesidu iha lei.
2. Ofisiál sira tenkesér submetidu ba avaliasaun espesífika atu determina nivel, extensaun no prosesu formasaun nian.
3. Ho konsiderasaun ba espesifidade no karakterístika Polísia Militár nian, tenkesér definidu kritériu rigorozu ba selesaun, definidu uluk husi Komandu F-FDTL nian, konta mós ho kapasidade ne'ebé militar sira atu uza, tuir forma ne'ebé adekuaudu no oportuna, koñesimentu tékniku sira, nune'e mós iha demonstrasaun ba komportamentu adekuaudu ba sira nia atribuisaun no responsabilidade.
4. Esforsu atu adapta ba misaun ne'ebé atribui ba sira iha nivel internu ka iha ámbitu partisipasaun iha operaun fó-apoiu ba pás, devesér dirijidu ba komplementu rekursus humanus nian, nomeadamente koñesimentu ho prátika iha área espesífika sira:
 - a) investigasaun ba tráfikú ne'ebé permite esklaresimentu di'ak liután kona-ba responsabilidade pesoál, mekánika ka seluk tan ne'ebé sei mosu mai;
 - b) protesaun no eskolta ba entidade boot sira;
 - c) identifikasaun ba narkótiku no narkotráfiku;

¹³ Hala'o sira nia funsaun

¹⁴ Iha possibilidade atu akontese

- d) investigasaun kriminal, ne'ebé tenke eziste espesialista sira ho autonomia balu iha meu laboratóriu investigasaun nian;
- e) ligasaun ho kolaborasaun ho autoridade lokál sira iha ambiente sira ne'ebé la estavel;
- f) relasaun komandu nian, ligasaun no koordenaun ho forsa milit'ár sira seluk, organizaun sivíl governu nian no mós la'ós governu nian, ne'ebé prezente iha ámbitu misaun fó-apoiu ba pás nian;
- g) preparasaun linguística, dezinadamente iha língua ofisiál organizaun internasionál sira ne'ebé Timor-Leste integra bá.

KAPÍTULU III EKIPAMENTU, ARMAMENTU NO FARDAMENTU

Artigu 13 Símbolu no Fardamentu

Polísia Militar iha símbolu no estandarte ne'ebé sei aprova husi CEMGFA, no sei identifikadu liu husi utilizaun ba inisiál Polísia Militar ho kór mutin, ho fundu metan, iha faru-liman karuk farda militar nian.

Artigu 14 Armamentu

1. Armamentu ne'ebé Polísia Militar uza sei tuir regra ne'ebé vigór ba F-FDTL, hodi privilejia ninia misaun espesífika sira, liuliu utilizaun ba armamentu ne'ebé la'ós letál.
2. Armamentu Polísia Militar nian, nesesáriamente, inventariadu, haloot iha armeiru, kontroladu no armazenadu iha armeiru¹⁵ ne'ebé harii duni ba ida ne'e, tuir termu ne'ebé sei define liu husi despaxu CEMGFA nian.
3. Só militar sira ne'ebé hala'o hela sira nia funsaun mak bele uza armamentu indikadu ba ida ne'e, tuir termu ne'ebé indikadu iha número anteriór.

Artigu 15 Ekipamentu, Viatura no Instalasaun

Nesidade sira ekipamentu, viatura no instalasaun nian atu hala'o Polísia Militar nia misaun sei identifikadu no Konsideradu iha elaborasaun periódika ba Planu Dezenvolvimentu Força nian aprovadu husi CEMGFA.

KAPÍTULU IV DISPOZISOINS FINAIS

¹⁵ Fatin rai kilat ka armament nian

Artigu 16
Dispozisoins Subsidiárias

1. Subsidiáriamente, sei aplika ba Polísia Militár dispozisaun sira iha Dekretu-Lei no. 15/2006 loron 8 Novembru, ho adaptaun sira ne'ebé nesésáriu.
2. Membru Polísia Militár nian sujeitu ba rejime Disiplina Militár, ho adaptaun sira ne'ebé nesésária, aprovalu husi Dekretu-Lei no. 17/2006 loron 8 Novembru.

Artigu 17
Dispozisoins Finais

1. Rekrutamentu no promosaun ba membru Polísia Militár nian hala'o tuir leizlasaun ne'ebé vigora.
2. Kuadru no pesoál Polísia Militár nian sei aprovalu liu husi leizlasaun espesial.

Artigu 18
Norma revogatória

Revogadu hotu dispozisaun legal no regulamentár sira ne'ebé kontraria ho diploma ida ne'e.

Artigu 19
Entrada iha Vigór

Diploma ida ne'e tama iha vigór loron ida hafin data ba ninia publikasaun.

Aprovalu iha Konsellu Ministru iha loron 18 fulan Marsu 2009.

Primeiru Ministru,

Kay Rala Xanana Gusmão

Ministru ba Defeza ho Seguransa,

Kay Rala Xanana Gusmão

Promulgadu iha 21 / 8 / 09

Publikadu.

Prezidente da Repúblika,

José Ramos-Horta

UNOFFICIAL TRANSLATION